



SPORAZUM O AKADEMSKOJ SARADNJI

I Strane potpisnice:

UNIVERZITET U SARAJEVU
71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina
Obala Kulina bana 7/II

UNIVERZITET U KRAGUJEVCU
34000 Kragujevac, Republika Srbija
Liceja Kneževine Srbije 1 A

Preambula

Univerzitet u Sarajevu i Univerzitet u Kragujevcu (u daljnjem tekstu: „strane”) zaključuju Sporazum o akademskoj saradnji s ciljem promoviranja akademske, obrazovne i kulturne saradnje između ovih dviju institucija.

U okviru Sporazuma razvijat će se institucionalna saradnja koja će se dalje ostvarivati putem posebnih programa od obostranog interesa.

II Predmet Sporazuma

Saradnja će se implementirati kroz sljedeće aktivnosti, ali neće biti limitirana samo na njih:

- umrežavanje i obostranu razmjenu nastavnika, istraživača, studenata i drugog osoblja radi predavanja, posjeta i razmjene iskustava;
- zajedničko učešće i prijavljivanje za fondove namijenjene obrazovnim, istraživačkim i umjetničkim aktivnostima;
- zajedničke aktivnosti iz oblasti obrazovanja, obuke i/ili istraživanja;
- zajedničko organiziranje konferencija, simpozija, kongresa, seminara, kurseva, ljetnih škola, radionica i drugih formi saradnje od obostranog interesa;
- razmjenu stručne literature, udžbenika i drugih univerzitetskih publikacija;
- razmjenu informacija u oblasti od obostranog interesa;
- druge aktivnosti od zajedničkog interesa.

Za implementaciju pojedinačnih programa saradnje tražit će se sporazum u pisanoj formi koji pokriva sve relevantne aspekte, uključujući finansijske i druge obaveze koje će preuzimati svaka

od strana, a koji će biti zajednički dogovoreni i formulirani u pisanoj formi prije početka programa.

III Implementacija Sporazuma

Svaka od institucija će imenovati kontakt-osobu za koordinaciju implementacije ovog sporazuma. Obje strane su se obavezale da neće izvršavati aktivnosti koje se odnose na ovaj sporazum bez prethodnih međusobnih konsultacija.

Obje strane su saglasne da svi finansijski sporazumi neophodni za implementaciju ovog sporazuma moraju biti rezultat dogovora, a zavisit će od dostupnosti fondova. Nijedna institucija neće imati bilo kakve finansijske obaveze prema drugoj instituciji na temelju ovog sporazuma.

„...Obje institucije se pridržavaju člana 2. Univerzalne deklaracije o ljudskim pravima (UDHR) i ne diskriminiraju na osnovu rase, boje, pola, jezika, vjere, političkog ili drugog mišljenja, nacionalnog ili društvenog porijekla, imovine, rođenja ili drugog statusa.“

IV Trajanje Sporazuma

Ovaj sporazum stupa na snagu datumom potpisivanja od predstavnika objiju institucija i zaključuje se na neodređeno vrijeme. Amandmani i izmjene mogući su samo pisanom saglasnošću rektora objiju strana i bit će priloženi uz ovaj sporazum.

Svaka od strana koja želi da načini izmjene ili raskine Sporazum pisano će obavijestiti drugu stranu o takvoj namjeri ne kasnije od šest (6) mjeseci prije nego sugerirane promjene ili raskid stupi na snagu.

Sporazum ne može biti okončan ako ta radnja dovodi u pitanje implementaciju bilo koje dogovorene aktivnosti, kao i prije isteka roka određenog za završetak takve aktivnosti.

V Broj primjeraka Sporazuma

Sporazum će biti napisan i potpisan u četiri (4) primjerka, po 2 (dva) za svaku ugovornu stranu.

U potvrdu toga, strane stavljaju ispod svoje potpise.

Univerzitet u Sarajevu

Prof. Dr Rifat Škrijelj, rektor

The image shows a blue ink signature of Prof. Dr Rifat Škrijelj over a circular official stamp of the University of Sarajevo. The stamp contains the text 'UNIVERZITET U SARAJEVU' and a central emblem of a building. Below the stamp, there is a handwritten note '01-4107/24'.

01-4107/24

24-04-2024

Univerzitet u Kragujevcu

Prof. dr Nenad Filipović, rektor

The image shows a blue ink signature of Prof. dr Nenad Filipović over a circular official stamp of the University of Kragujevac. The stamp contains the text 'UNIVERZITET U KRAGUJEVCU' and a central emblem of a building. Below the stamp, there is a handwritten date '01-04-2024'.